

se han derramado sobre el suelo de mi patria y más allá de sus mares. Al recibiros hoy sobre mi pecho me siento abatido y temeroso como el profano que en sus manos toma un vaso sagrado. Però elevemos una oración a la Virgen del Colegio, a la Bordadita, para que nunca sobre nuestros pechos se apague el brillo de la cruz de Calatrava, antes bien ojalá fuéramos tan dichosos que pudiéramos añadir un átomo siquiera de gloria a ese escudo que hace siglos viene figurando en la historia.

Señor Rector: Al ser consagrados por vos colegiales de este Mayor recibid de nosotros un homenaje de gratitud. La gratitud es virtud que sólo vive en pechos nobles, recibidlo como el perfume que hoy brota de un ramillete formado por cuatro corazones. Es además un homenaje de admiración a vuestra vida cuyos días han sido todos llenos en el servicio de la juventud colombiana, vida fecunda que ya va cubriendo vuestra frente con la blanca aureola de los años.

JOAQUIN SERRANO Y SERRANO

---

## BREVE HISTORIA DE LA LITERATURA CASTELLANA

---

Nuestro colegial honorario el doctor José Luis Perrier, miembro correspondiente de la Academia Colombiana y catedrático de español en el Colegio de la ciudad de Nueva York, acaba de publicar en aquella ciudad un interesante libro, con el título que dejamos inscrito al frente de estas líneas y destinado a servir de texto en las escuelas y colegios de la República del Norte.

La obra sólo consta de 168 páginas en 8.º y, sin embargo, da una idea clara y completa del proceso de

la literatura castellana, sin recargo de nombres y fechas y en forma muy atractiva y amena.

Los escritores hispanoamericanos tienen el sitio de honor que les corresponde. Sobre esto dice el autor:

«Por otra parte el autor ha tenido cuidado de incluir en esta obra los escritores hispanoamericanos de mayor momento. Las obras escritas en América se omiten, por regla general en las historias de literatura española, o se relegan a un apéndice que, tanto los maestros como los estudiantes, tienen cuidado de pasar por alto. Cuando estudiamos la historia de las letras españolas no investigamos la historia de una nación sino la de un idioma. Y nuestro conocimiento es a lo menos muy incompleto si nos limitamos a los escritores de una sola región y descuidamos los demás por grandes que sean. La literatura hispanoamericana no es sino un capítulo de la española.»

Traducimos en seguida, como muestra del libro lo relativo a Colombia, dando las gracias al sabio tratadista por la justicia con que habla de algunos de nuestros escritores y la benevolencia con que se expresa respecto de otros.

\*\*\*

Durante el siglo XIX, Colombia sobrepasó a las demás repúblicas de América española por el número y el mérito de sus obras literarias. En el período romántico pudo gloriarse de haber producido tres eminentes poetas líricos y la mejor novela castellana inspirada por los principios del romanticismo.

José Eusebio Caro fue admirable tanto por su vida como por sus obras. Un tiranuelo había pisoteado las libertades del país, y Caro defendió sin temor la causa de la justicia y fue condenado al destierro. Su mejor poesía, *La libertad y el socialismo* es un elocuente ale-

gato en favor de la libertad y una condenación sin misericordia de la tiranía. La nobleza de alma de Caro se refleja constantemente en sus obras. Nadie ha sobrepasado la varonil elocuencia con que habló de Dios, de su patria y de la libertad. Las poesías tituladas: *La libertad y el socialismo*, *En boca del último Inca*, *El hacha del proscrito* y *La lágrima de felicidad* tendrán siempre lugar entre las más originales, puras y enérgicas poesías líricas de América española.

Julio Arboleda es una de las mayores figuras de las letras españolas en América. Su vida es una historia romántica de grandísimo interés. Zarandeado por las tempestades políticas de su tiempo se hizo periodista y orador, general y estadista y finalmente fue asesinado por mano traidora cuando todos los amigos de la libertad volvían los ojos a él como última y única esperanza.

Sus poesías políticas, *Escenas democráticas*, *Estoy en la cárcel*, *Al congreso granadino*, son himnos marciales llenos de elocuencia y energía semejantes a las poesías de Caro e inspirados por la misma causa.

Su obra más famosa es un poema épico, *Gonzalo de Oyón*, el cual, a despecho de su carácter de fragmento es una de las mejores epopeyas de la lengua española. El *Gonzalo de Oyón* es el poema de las revoluciones suramericanas. Los dos hermanos personifican las dos tendencias que lucharon por alcanzar el poder durante todo el siglo pasado. Gonzalo es el defensor del orden y de la justicia, opuesto a toda innovación arbitraria. Alvaro es el revolucionario que desprecia y quiere destruir todo lo pasado. Gonzalo de Oyón es Arboleda mismo y no hay duda de que el autor pretendió hacer de él el héroe del poema. Y sin embargo Alvaro con su ambición ilimitada está pintado con tan épica, con tan satánica grandeza que es el ca-

rácter predominante del poema y viene a ser su verdadero héroe.

Jorge Isaacs es principalmente conocido por una novela titulada *María* que es no sólo la más popular de América española, sino la novela más perfecta inspirada en castellano por los principios del romanticismo.

Se ha dicho que María, la heroína, es la hermana de Virginia y de Atala. A la verdad la obra de Isaacs se parece a *Pablo y Virginia* y a *Atala* porque es la historia candorosa de los castos amores de dos jóvenes. Pero, mientras que las descripciones de Chateaubriand se reputan puramente imaginarias porque el grande escritor francés jamás visitó los lugares que describe y no conoció de América sino a Nueva-York y otras grandes ciudades, Isaacs nos da una vívida y perfecta imagen del mágico valle tropical en que nació y pasó los primeros años de su vida.

Contemporáneos de Isaacs fue el gran poeta lírico Rafael Pombo, también inspirado por los principios del romanticismo. Muchas obras maestras contienen los cuatro volúmenes de sus poesías recientemente publicadas bajo la dirección de Gómez Restrepo. *Las norteamericanas en Brodway*, *Hora de tinieblas*, *Preludio de primavera* y *Declamos ayer* figuran entre las poesías más famosas suramericanas.

\* \*

En el último tercio del pasado siglo apareció en Bogotá un grupo de eminentes filólogos que pronto llamaron la atención de todo el mundo. Prominente entre ellos fue Rufino José Cuervo, proclamado por Menéndez y Pelayo el mayor filólogo que la raza española haya producido jamás.

Las más importantes obras de Cuervo son *Las apuntes críticas sobre el lenguaje bogotano*, y *El diccionario de construcción y régimen de la lengua castellana*, que por desgracia quedó incompleto.

El gran mérito de las obras de Cuervo, además de su valor intrínseco que es muy grande, consiste en haber contribuido como ningunas otras a conservar la unidad del lenguaje en la América del sur. En la época misma en que virulentos hispanóforos abogaban por la creación de idiomas nacionales en América, Cuervo entendió y proclamó que la identidad del lenguaje era el lazo más poderoso que podía unir entre sí a las repúblicas hispanoamericanas.

Miguel Antonio Caro, hijo del gran poeta romántico José Eusebio, fue el más brillante colega de Cuervo. Su *Gramática latina* es la mejor obra en su género que existe en español, y su tratado *El utilitarismo* es una meritoria refutación del sistema utilitarista de Bentham. Además de ser uno de los grandes maestros de la prosa castellana, Caro fue también un gran poeta; pero a diferencia de su padre perteneció a la escuela clásica. La poesía lírica *La vuelta a la patria*, y la oda *A la estatua del Libertador*, en que expresó en términos elocuentes la infinita tristeza de su héroe, son generalmente miradas como sus obras maestras.

Entre los seguidores de Caro y Cuervo en Colombia el más famoso es Antonio Gómez Restrepo uno de los más grandes escritores en prosa de Sur-América. Varios de sus estudios críticos han aparecido en el Anuario de la Academia Colombiana. Allí encontramos el titulado *Caro crítico* y el discurso en elogio de Menéndez y Pelayo. Gómez Restrepo ha emprendido ediciones de los grandes escritores colombianos y ya ha publicado las obras de Rafael Pombo y parte de las de Miguel Antonio Caro. Su estudio titulado *La literatura colombiana* es una obra maestra de erudición y profunda crítica literaria, y su discurso en elogio de Menéndez y Pelayo es no sólo una de las más ricas fuentes de información

acerca del gran crítico español sino también una de las oraciones más elocuentes que se hayan publicado en castellano.

\* \* \*

Nacido en Bogotá en 1857, Rafael María Carrasquilla es un digno sucesor de Bossuet. Sus oraciones fúnebres son notables por la maestría del lenguaje, la elocuencia y el estilo sobrio y elevado que distinguieron al ilustre obispo de Meaux. En sus oraciones en honor de los arzobispos de Bogotá, Arbeláez, Paúl y Mosquera, Carrasquilla nos da una historia fiel de los combates y victorias de la Iglesia colombiana durante el siglo XIX. En su oración en honor de Rafael Núñez, a quien compara con Constantino el Grande, nos traza una vivida pintura del gran repúblico que uniendo a la energía la habilidad política puso fin a las discordias civiles que habían assolado a Colombia durante medio siglo. Finalmente, en su oración sobre León XIII que se considera como su obra maestra, evoca en los términos más patéticos y sublimes la majestuosa figura del más grande de los romanos pontífices modernos.

JOSÉ LUIS PERRIER

